01001402506980008

1987

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ Αρ. Φύλλου 140

25 Ιουνίου 1998

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 187

Λήψη μέτρων για την εφαρμογή του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2271/96 του Συμβουλίου, της 22ας Νοεμβρίου 1996, για την προστασία από τις συνέπειες της εξωεδαφικής εφαρμογής ορισμένων νομων που θεσπίσθηκαν από μία τρίτη χώρα και των μέτρων που βασίζονται σ' αυτούς ή απορρέουν από αυτούς.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις του άρθρου 4 του Ν. 1338/1983 «Εφαρμογή του κοινοτικού δικαίου» (ΦΕΚ Α' 34), όπως τροποποιήθηκε από τις διατάξεις του άρθρου 6 παρ. 4 του Ν. 1440/1984 «Συμμετοχή της Ελλάδος στο κεφάλαιο, στα αποθεματικά και στις προβλέψεις της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων Κεφαλαίων, στο κεφάλαιο της Ευρωπαϊκής Κοινότητος Άνθρακος και Χάλυβος και του Οργανισμού εφοδιασμού ΕΥΡΑΤΟΜ» (ΦΕΚ Α' 70) και του άρθρου 19 του Ν. 2367/96 (ΦΕΚ Α' 261).

2. Τις διατάξεις της παρ. 2 του δευτέρου άρθρου του Ν. 2077/1992 «Κύρωση της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση» (ΦΕΚ Α' 136).

3. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985, όπως προσετέθη με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ Α' 154) και αντικαταστάθηκε από το άρθρο 1 παρ. 2α του Ν. 2469/1997 (ΦΕΚ Α' 38) και το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη εις βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

4. Την υπ' αριθμ. 36/1998 Γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας, Ανάπτυξης, Δικαιοσύνης, Εμπορικής Ναυτιλίας, Μεταφορών και Επικοινωνιών, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Σκοπός του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος είναι η λήψη μέτρων για την εφαρμογή του Κανονισμού του Συμβουλίου (ΕΚ) 2271/96 «για την προστασία από τις συνέπειες της εξωεδαφικής εφαρμογής ορισμένων νόμων που θεσπίσθηκαν από μία τρίτη χώρα και των μέτρων που βασίζονται σ' αυτούς ή απορρέουν από αυτούς» (Ε.Ε. L 309/29.11.96), σύμφωνα με το άρθρο του 9.

Άρθρο 2

Οι διατάξεις του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος εφαρμόζονται στα φυσικά και νομικά πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 11 του Κανονισμού 2271/96, ως εξής:

α) σε κάθε φυσικό πρόσωπο που έχει την κατοικία του στην Ελλάδα και είναι υπήκοος κράτους μέλους,

β) σε κάθε νομικό πρόσωπο που έχει συσταθεί στην Ελλάδα,

γ) στα φυσικά ή νομικά πρόσωπα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του Κανονισμού (ΕΟΚ) 4056/86

«για την εφαρμογή της αρχής της ελεύθερης παροχής υπηρεσιών στον τομέα των θαλασσίων μεταφορών μεταξύ κρατών μελών και μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών» (Ε.Ε. L 378/31.12.86) και, συγκεκριμένα, σε Έλληνες υπηκόους εγκατεστημένους εκτός Κοινότητος και σε ναυτιλιακές εταιρείες εγκατεστημένες εκτός Κοινότητας και ελεγχόμενες από Έλληνες υπηκόους, εφόσον τα πλοία τους είναι εγγεγραμμένα στο ελληνικό νηολόγιο σύμφωνα με την ελληνική νομοθεσία,

δ) σε κάθε άλλο φυσικό πρόσωπο που έχει την κατοικία του στην Ελλάδα, εκτός εάν ευρίσκεται στη χώρα της οποίας είναι υπήκοος,

ε) σε κάθε άλλο φυσικό πρόσωπο που ευρίσκεται στην Ελλάδα, συμπεριλαμβανομένων των χωρικών υδάτων και του εναερίου χώρου της και σε οποιοδήποτε αεροσκάφος ή σκάφος που υπόκειται στη δικαιοδοσία ή τον έλεγχο της Ελλάδος, εφόσον το πρόσωπο αυτό ενεργεί με την επαγγελματική του ιδιότητα.

Άρθρο 3

Ως αρμόδια αρχή για την εφαρμογή του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος, ορίζεται η Διεύθυνση Πολιτικής Εξωτερικού Εμπορίου, της Γενικής Διεύθυνσης Εξωτερικών, Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων (Γενική Γραμματεία Διεθνών Οικονομικών Σχέσεων) του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Άρθρο 4

Τα πρόσωπα του άρθρου 2 του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος, που παραβιάζουν τις υποχρεώσεις που προβλέπονται από το άρθρο 2 και από την πρώτη παράγραφο του άρθρου 5 του Κανονισμού 2271/96, τιμωρούνται με πρόστιμο από 100.000 έως 10.000.000 δραχμών.

Άρθρο 5

1. Τα πρόστιμα που προβλέπονται στο άρθρο 4 του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος επιβάλλονται με απόφαση του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας, η οποία εκδίδεται μετά από ακρόαση του ενδιαφερομένου και εισήγηση Επιτροπής, συγκροτουμένης με απόφαση του Υπουργού Εθνικής Οικονομίας και αποτελουμένης από:

α) Τον Γενικό Διευθυντή Εξωτερικών, Οικονομικών και Εμπορικών Σχέσεων του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

β) Το νομικό Σύμβουλο του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

γ) Τον Διευθυντή της Διεύθυνσης Πολιτικής Εξωτερικού Εμπορίου του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

δ) Εκπρόσωπο του αρμοδίου κατά περίπτωση Υπουργείου.

ε) Εκπρόσωπο του κατά περίπτωση φορέα παραγωγικών τάξεων.

Τα επιβαλλόμενα πρόστιμα περιέρχονται στο Δημόσιο ως έσοδα του κρατικού προϋπολογισμού και εισπράττονται σύμφωνα με τις διατάξεις περί εισπράξεως δημοσίων εσόδων.

2. Κατά της απόφασης επιβολής προστίμου, ο ενδιαφερόμενος μπορεί να ασκήσει προσφυγή ενώπιον του αρμοδίου Διοικητικού Πρωτοδικείου. Για την εκδίκαση της προσφυγής εφαρμόζονται οι διατάξεις που αναφέρονται στο άρθρο 4 του Ν. 1406/1983. Η προθεσμία ασκήσεως της προσφυγής και η άσκησή της αναστέλλουν την εκτέλεση της αποφάσεως.

Άρθρο 6

Η ισχύς του παρόντος Προεδρικού Διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας αναθέτουμε τη δημοσίευση του παρόντος.

Στους Υπουργούς Εθνικής Οικονομίας, Ανάπτυξης, Δικαιοσύνης, Εμπορικής Ναυτιλίας και Μεταφορών και Επικοινωνιών, αναθέτουμε την εκτέλεση του παρόντος.

Αθήνα, 16 Ιουνίου 1998

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΓΙΑΝ. ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ
ΒΑΣ. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ
ΕΥΑΓ. ΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ
Σ. ΣΟΥΜΑΚΗΣ

ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΑΝΑΣΤ. ΜΑΝΤΕΛΗΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 188

Τροποποίηση του Π.Δ. 65/1998 «Τροποποίηση του Π.Δ. 337/1990 «Σύσταση Γενικών Διευθύνσεων και Μονάδας Στρατηγικού Σχεδιασμού και Ανάλυσης Πολιτικής στο Υπουργείο Εργασίας» (Α' 135) (Α' 68).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις:

α) Του άρθρου 78 παράγραφοι 1-5 του Ν. 1892/90 «Για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη και άλλες διατάξεις» (Α' 101).

β) Του Π.Δ. 368/1989 «Οργανισμός του Υπουργείου Εργασίας» Α' 163), όπως ισχύει σήμερα.

γ) Του αριθμ. 337/1990 Π.Δ/τος «Σύσταση Γενικών Διευθύνσεων και Μονάδας Στρατηγικού Σχεδιασμού και Ανάλυσης Πολιτικής στο Υπουργείο Εργασίας» (Α' 135), όπως ισχύει σήμερα.

δ) Του Π.Δ/τος 372/95 «Μεταφορά της Γενικής Γραμματείας Κοινωνικών Ασφαλίσεων από το Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας, στο Υπουργείο Εργασίας» (Α' 201).

ε) Του άρθρου 29α του Ν. 1558/1985, το οποίο προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/92 (Α' 154) και τροποποιήθηκε με την παρ. 2α του άρθρου 1 του Ν. 2469/1997 (Α' 38).

2. Την αριθμ. ΔΙΔΚ/Φ 120199/5.9.97 κοινή απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης «Ανάθεση αρμοδιοτήτων του Υπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης στους Υφυπουργούς» (Β' 801), όπως τροποποιήθηκε με την όμοιά της αριθμ. ΔΙΔΚ/Φ 23470/20.10.97 (Β' 924).

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του διατάγματος αυτού δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

4. Το αριθμ. 65/1998 (Α' 68) Προεδρικό Διάταγμα «Τροποποίηση του Π.,Δ. 337/1990».

5. Την αριθμ. 277/98 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση του Υπουργού Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων και του Υφυπουργού Εσωτερικών, Δημόσιας Διοίκησης και Αποκέντρωσης, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο

Η περίπτωση θθ της παραγράφου Α του άρθρου μόνο του Π.Δ. 65/1998 «Τροποποίηση του Π.Δ. 337.1990 «Σύσταση Γενικών Διευθύνσεων και Μονάδας Στρατηγικού Σχεδιασμού και Ανάλυσης Πολιτικής στο Υπουργείο Εργασίας» αντικαθίσταται ως εξής:

«θθ) Εποπτείας Οργανισμών, εκτός του Τμήματος Προϋπολογισμών Νομικών Προσώπων και Δημοσίων Επενδύσεων».

Στον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 18 Ιουνίου 1998

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΔΗΜ. ΔΙΟΙΚΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΠΟΚ/ΣΗΣ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΠΕΝΟΣ	**ΜΙΛΤ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ**

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 189

Προϋποθέσεις και διαδικασία παροχής άδειας εργασίας ή άλλης βοήθειας για επαγγελματική αποκατάσταση των αναγνωρισμένων από την πολιτεία ως προσφύγων, των αιτούντων άσυλο και των προσωρινά διαμενόντων για λόγους ανθρωπιστικούς.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παρ. 4 του άρθρου 24 του Ν. 1975/1991 (Α' 184), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του Ν. 2452/1996 (Α' 283).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985, όπως προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (Α' 154), αντικαστάθηκε με το άρθρο 1 παρ. 2 εδαφ. α' του Ν. 2469/1997.

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος διατάγματος προκαλείται δαπάνη μη δυναμένη να προσδιορισθεί επακριβώς εκ των προτέρων που θα βαρύνει τους παρακάτω ΚΑΕ 414, 521Β, 535Α, 1251Α, 1831 του προϋπολογισμού του Οργανισμού Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (Ο.Α.Ε.Δ.).

4. Την αριθ. 259/98 Γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, ύστερα από πρόταση των Υπουργών Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων και Δημοσίας Τάξεως, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

Άδεια εργασίας πρόσφυγα

1. Σε αλλοδαπό, στον οποίο έχει αναγνωρισθεί η προσφυγική ιδιότητα σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 2452/1996, και του κατ' εξουσιοδότηση του νόμου αυτού εκδιδομένου Π.Δ. και είναι κάτοχος άδειας παραμονής, χορηγείται ισόχρονης διάρκειας άδεια εργασίας από τις κατά τόπον αρμόδιες υπηρεσίες Επιθεωρήσεως Εργασίας της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης, εφόσον υποβάλει αυτοπροσώπως τα παρακάτω δικαιολογητικά:

α) Αίτηση

β) Θεωρημένο αντίγραφο ταυτότητας πρόσφυγα ή απόφαση αναγνώρισης προσφυγικής ιδιότητας.

γ) Θεωρημένο αντίγραφο άδειας παραμονής.

δ) Δήλωση του εργοδότη ότι προτίθεται να τον απασχολήσει. Δεν απαιτείται η δήλωση αυτή στην περίπτωση που ο πρόσφυγας λόγω της φύσεως της εργασίας εναλλάσσει εργοδότες.

ε) Πιστοποιητικό κρατικού υγειονομικού φορέα, που να βεβαιώνει ότι δεν πάσχει από μολυσματική ασθένεια.

στ) Οποιοδήποτε άλλο δικαιολογητικό απαιτείται και για τον ημεδαπό προς άσκηση της συγκεκριμένης εργασίας.

2. Για την έκδοση της ανωτέρω άδειας εργασίας δεν ακολουθείται η προβλεπόμενη για τους αλλοδαπούς διαδικασία της προέγκρισης. Η χορηγούμενη αρχική άδεια εργασίας δεν υπόκειται σε τέλη. Επίσης δεν υπόκεινται σε τέλη οι ανανεώσεις της άδειας με την προϋπόθεση ότι ο ενδιαφερόμενος έχει προσκομίσει βεβαίωση της αρμόδιας ΔΟΥ για την υποβολή από αυτόν φορολογικής δήλωσης ή υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/1986 (Α' 75) για το νόμιμο της απαλλαγής του από την υποχρέωση υποβολής φορολογικής δήλωσης.

3. Με τις αυτές ως άνω προϋποθέσεις χορηγείται άδεια εργασίας και στον ή την σύζυγο του πρόσφυγα, που αφίχθηκε στην Ελλάδα στα πλαίσια της οικογενειακής συνένωσης και είναι κάτοχος άδειας παραμονής, καθώς και στον αλλοδαπό, ο οποίος διαμένων νόμιμα στη χώρα, τέλεσε γάμο με αναγνωρισμένο πρόσφυγα και για όσο χρόνο αυτός ο γάμος εξακολουθεί να ισχύει.

4. Οι κατά τόπον αρμόδιες υπηρεσίες των Επιθεωρήσεων Εργασίας της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης κοινοποιούν την κατά τα ανωτέρω χορηγούμενη άδεια εργασίας στην αρμόδια Διεύθυνση του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης.

Άρθρο 2

Άδεια άσκησης ελευθέρου επαγγέλματος πρόσφυγα

Σε αλλοδαπό που έχει αναγνωρισθεί η προσφυγική ιδιότητα, χορηγείται άδεια άσκησης ελευθέρου επαγγέλματος, εφόσον υποβάλει αυτοπροσώπως στις αρμόδιες υπηρεσίες των Επιθεωρήσεων Εργασίας της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης, τα παρακάτω δικαιολογητικά:

α) Αίτηση με πλήρη στοιχεία ταυτότητας του αλλοδαπού στην οποία αναγράφεται το είδος και η έδρα της επιχείρησης ή του επαγγέλματος που πρόκειται να ασκήσει.

β) Παραστατικά και αποδεικτικά στοιχεία προέλευσης του κεφαλαίου που απαιτείται για την επένδυση.

γ) Τα προβλεπόμενα από το άρθρο 1 με στοιχεία β', γ', ε' και στ' δικαιολογητικά.

Αρμόδιες για τη χορήγηση της ανωτέρω άδειας είναι οι υπηρεσίες των Επιθεωρήσεων Εργασίας της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης, οι οποίες κατά την εξέταση του αιτήματος εφαρμόζουν αναλόγως τη διαδικασία που προβλέπεται για τους αλλοδαπούς. Οι ανωτέρω υπηρεσίες ενημερώνουν για τη χορήγηση ή μη της αδείας την αρμόδια Διεύθυνση του Υπουργείου Δημόσιας Τάξης.

Άρθρο 3

Επαγγελματική Κατάρτιση Προσφύγων

1. Αλλοδαποί, στους οποίους έχει αναγνωρισθεί η προσφυγική ιδιότητα, εγγράφονται στις εκπαιδευτικές μονάδες του Ο.Α.Ε.Δ. με τους ίδιους όρους και προϋποθέσεις που ισχύουν και για τους Έλληνες πολίτες. Σε περίπτωση που οι ανωτέρω δεν μπορούν λόγω αντικειμενικής αδυναμίας να προσκομίσουν τα απαιτούμενα δικαιολογητικά, υποβάλλεται δήλωση του Ν. 1599/1986.

2. Ειδική Τριμελής Επιτροπή του ΟΑΕΔ, η οποία συγκροτείται με απόφαση του Διοικητή και αποτελείται από ένα Κοινωνικό Λειτουργό ή άλλο εκπρόσωπο του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, ένα Σύμβουλο Επαγγελματικού Προσανατολισμού του ΟΑΕΔ και έναν υπάλληλο της Διεύθυνσης Εκπαίδευσης του ΟΑΕΔ εξετάζει με ειδικό τρόπο (τεστ), εάν οι πρόσφυγες έχουν τις προϋποθέσεις γλώσσας, ηλικίας και στοιχειώδεις γνώσεις επαγγελματικής κατάρτισης.

Άρθρο 4

Όροι και προϋποθέσεις απασχόλησης των αιτούντων άσυλο αλλοδαπών και προσωρινά διαμενόντων για λόγους ανθρωπιστικούς

1. Οι αιτούντες την αναγνώρισή τους ως πρόσφυγες αλλοδαποί καθώς και οι προσωρινά διαμένοντες για λόγους ανθρωπιστικούς δύνανται να απασχολούνται προσωρινά προς κάλυψη αμέσων βιοτικών αναγκών, υπό τους εξής όρους:

α) Οι αιτούντες την αναγνώρισή τους ως πρόσφυγες είναι κάτοχοι «δελτίου αιτήσαντος άσυλο αλλοδαπού» από το οποίο προκύπτει ότι δεν φιλοξενούνται σε ειδικά προς τούτο λειτουργούν Κέντρο Προσωρινής διαμονής αιτούντων άσυλο αλλοδαπών.

β) Οι προσωρινά διαμένοντες για λόγους ανθρωπιστικούς είναι κάτοχοι ειδικού δελτίου παραμονής για ανθρωπιστικούς λόγους.

γ) Έχει ερευνηθεί η αγορά εργασίας για το συγκεκριμένο επάγγελμα και δεν έχει εκδηλωθεί σχετικό ενδιαφέρον από ημεδαπό, πολίτη της Ε.Ε., αναγνωρισμένο πρόσφυγα, ομογενή.

2. Στις ανωτέρω περιπτώσεις (α) και (β) της παρ. 1 χορηγείται προσωρινή άδεια εργασίας από τις αρχές του άρθρου 1 παρ. 1, η οποία δεν υπόκειται σε τέλη και η ισχύς της λήγει -30- ημέρες μετά την ημερομηνία λήξεως των κατεχομένων από τους ενδιαφερόμενους δελτίων.

3. Οι κάτοχοι προσωρινής άδειας εργασίας, οι οποίοι προτίθενται να εργασθούν εκτός της περιφέρειας του τόπου διαμονής των, υποχρεούνται να παρουσιασθούν στις κατά τόπον αρμόδιες υπηρεσίες Επιθεωρήσεων Εργασίας της Νομαρχιακής Αυτοδιοίκησης, της Ελληνικής Αστυνομίας και του ΟΑΕΔ, προκειμένου να δηλώσουν τη νέα διεύθυνση διαμονής και εργασίας.

Άρθρο 5

Από της ενάρξεως ισχύος του παρόντος καταργείται το Π.Δ. 209/30.7.1994 (ΦΕΚ Α' 131).

Άρθρο 6

Η ισχύς του Διατάγματος αυτού αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 16 Ιουνίου 1998

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΩΝ. ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝ. ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ
ΜΙΛΤ. ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΩΜΑΙΟΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/2/ΑΣ 319/Μ.4820 (4)

Έγκριση δι' ανταλλαγής των από 3.3.1998 και 13.3.1998 διακοινώσεων συναφθείσης Συμφωνίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ονδούρα για την κατάργηση των θεωρήσεων στα συνήθη και διπλωματικά διαβατήρια και τα διαβατήρια των επισήμων.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις:

1. Του Νόμου 1558/1985 «Περί Κυβερνήσεως και Κυβερνητικά Όργανα».

2. Το υπ' αριθ. 231/1987 Προεδρικό Διάταγμα που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 101 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 24.6.1987.

3. Το περιεχόμενο της υπό έγκριση Συμφωνίας, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό της τη Συμφωνία που συνήφθη δια της ανταλλαγής των από 3.3.1998 και 13.3.1998 διακοινώσεων μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ονδούρα για την κατάργηση των θεωρήσεων στα συνήθη και διπλωματικά διαβατήρια και στα διαβατήρια των επισήμων, της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ισπανική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 16 Ιουνίου 1998

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΘΕΟΔ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΩΜΑΙΟΣ

Ministerio de Relaciones Exteriores
Tegucigalpa, Honduras
No.2253/8/AS 277

La Emajada de Grecia saluda muy atentamente al Ministerio de Relaciones Exteriores de la Repùblica de Honduras y tiene el honor de hacer de su conocimiento que el Gobierno de la Repùblica Helénica, con el deseo de facilitar los viajes de los ciudadanos de ambos paises, esta dispueto a celebrar un Acuerdo para la supresion de visas en pasaportes orbinarios, diplomàticos y oficiales, con el Ilustrado Gobierno de la Repùblica de Honduras, en los siguientes terminos:

1. Los nacionales de la Repùblica Helénica y de la Repùblica de Honduras, titulares de pasaportes ordinarios validos, estaran exentos de visas para entrar al territorio griego y hondureño, respectivamente, y podran permanecer en el por un plazo que no exceda de noventa (90) dias, a partir de la fecha de entrada.

2. Los nacionales de la Repùblica Helénica y de la Repùblica de Honduras, titulares de pasaportes diplomàticos y oficiales, asignados a prestar servicios en sus respectivas Misiones Diplomàticas o Representaciones Consulares, asi como los miembros de sus familias que formen parte de su casa, podran ingresar, permanecer y abandonar el territorio hondureño y griego, respectivamente, sin necesidad de cumplir el requisito de visado, durante el periodo que dure su misión.

3. Los nacionales de la Repùblica Helénica y de la Repùblica de Honduras, titulares de pasaportes diplomàti-

cos y oficiales, no acreditados en el otro pais, estaran exentos de visa, ya sea en transito o para entrar libremente al territorio hondureño y griego, respectivamente, y permanecer en el por un plazo que no exceda de noventa (90) dias, a partir de la fecha de su entrada en el.

4. Las personas beneficiadas con el presente Acuerdo estaran sometidas a las leyes y reglamentos vigentes en el Estado receptor, referentes a la entrada, permanencia y salida de extranjeros.

5. Cada una de las Partes podra suspender temporalmente la vigencia de este Acuerdo o alguna de sus clausulas en caso de que las medidas correspondientes sean necesarias para maner el orben pùblico, la seguridad o para proteger la salud pùblica. La adopción de dichas medidas, asi como la suspensión de las mismas, deberan ser comunicadas inmediatamente a la otra Parte por la via diplomàtica.

6. Cada una de las Partes se reserva el derecho de prohibir la entrada y la permanencia en su territorio a cualquier ciudadano de la otra Parte que lo considere indeseable.

7. Las autoridades competentes de ambas Partes intercambiaran por la via diplomàtica las muestras de los documentos de viaje, mencionados en el presente Acuerdo.

Cualquier cambio en los documentos de viaje mencionados, debera ser comunicado a la otra Parte, sesenta (60) dias antes de dicho cambio, y se debera enviar, dentro el mismo plazo, muestras de los nuevos documentos.

8. Cualquiera de las Partes podra denunciar el presente Acuerdo mediante aviso previo de tres (3) meses, por la via diplomàtica.

Si las disposiciones que anteceden son aceptables para el Gobierno de la Republica de Honduras, la Embajada de Grecia tiene el honor de proponer que la presente nota verbal y la respuesta del Ministerio de Relaciones Exteriores de Honduras constituyen un Acuerdo entre los Gobiernos de la Repùblica Helénica y de la Repùblica de Honduras, el que entara en vigor sesenta (60) dias después de la fecha del intercambio de las notas verbales, por las cuales se anunciarà que estàn concluidos todos los tràmites necesarios para su entrada en vigor.

La Embajada de Grecia aprovecha la oportunidad para reiterar al Ministerio de Relaciones Exteriores de la Repùblica De Honduras el testimonio de su mas alta y dinstinguida consideración.

México, D.F., a 3 de marzo de 1998
C.c.p Embajada de Honduras
Mexico D.F.

ΠΡΟΣ ΤΟ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΤΕΓΚΟΥΣΙΓΚΑΛΠΑ, ΟΝΔΟΥΡΑ
ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ Αρ. 2253/8/AS 277

Η Πρεσβεία της Ελλάδος απευθύνει τους θερμούς της χαιρετισμούς προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Ονδούρα και έχει την τιμή να ενημερώνει ότι η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας επιθυμώντας να διευκολύνει τα ταξίδια των πολιτών αμφοτέρων των χωρών είναι διατεθειμένη να συνάψει μετά της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Ονδούρα Συμφωνία για την Κατάργηση των Θεωρήσεων στα συνήθη και διπλωματικά διαβατήρια και τα διαβατήρια επισήμων ως ακολούθως:

1. Οι πολίτες της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ονδούρα, κάτοχοι συνήθων διαβατηριων εν ισχύι απαλλάσσονται της υποχρέωσης θεώρησής των για την είσοδό τους στην Ελληνική Επικράτεια και την Επικράτεια της Ονδούρα αντιστοίχως και δύνανται να παραμείνουν εις την Επικράτεια αμφοτέρων των χωρών για περίοδο μη υπερβαίνουσα τις ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία εισόδου των.

2. Οι πολίτες της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ονδούρα, κάτοχοι διπλωματικών διαβατρίων και διαβατηρίων επισήμων προσώπων, οι οποίοι θα προσφέρουν τις υπηρεσίες τους στις αντίστοιχες Διπλωματικές Αποστολές και Προξενικές Αντιπροσωπείες καθώς επίσης και τα μέλη των οικογενειών τους και τα πρόσωπα τα οποία αποτελούν μέρος της οικογενείας των δύνανται να εισέρχονται, παραμείνουν και εγκαταλείπουν την επικράτεια της Ονδούρα και της Ελλάδος αντιστοίχως χωρίς να καθίσταται απαραίτητη η θεώρηση των διαβατηρίων τους καθ' όλη την περίοδο κατά την οποία θα παρέχουν τις υπηρεσίες των.

3. Οι πολίτες της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ονδούρα, κάτοχοι διπλωματικών διαβατηρίων και διαβατηρίων επισήμων προσώπων οι οποίοι δεν είναι διαπιστευμένοι σε έτερες χώρες απαλλάσσονται της υποχρεώσεως θεώρησης των διαβατηρίων τους είτε για σκοπούς διελεύσεώς τους (τράνζιτ) είτε για σκοπούς ελεύθερης εισόδου στην επικράτεια της Ονδούρα και την Ελληνική επικράτεια αντιστοίχως, και δύνανται να παραμείνουν στην εν λόγω επικράτεια για χρονική περίοδο μη υπερβαίνουσα τις ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία εισόδου των εις αυτήν.

4. Τα πρόσωπα τα οποία θα επωφεληθούν από την παρούσα Συμφωνία υπόκεινται εις τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς της χώρας υποδοχής οι οποίοι αφορούν την είσοδο, παραμονή και έξοδο αλλοδαπών πολιτών.

5. Ένα έκαστο των Συμβαλλομένων Μερών δύναται να διακόψει προσωρινώς την ισχύ της παρούσης Συμφωνίας ή οιασδήποτε εκ των διατάξεών της στην περίπτωση κατά την οποίαν παρόμοιο μέτρο θεωρηθεί αναγκαίο προς διατήρηση της δημοσίας τάξεως, της ασφάλειας ή για την προστασία της δημόσιας υγείας. Η υιοθέτηση τέτοιων μέτρων καθώς επίσης και η άρση αυτών δέον όπως ανακοινωθεί αμέσως στο έτερο των Συμβαλλομένων Μερών δια της διπλωματικής οδού.

6. Ένα έκαστο των Συμβαλλομένων Μερών επιφυλάσσεται του δικαιώματός του να απαγορεύει την είσοδο και την παραμονή στην επικράτεια του οιουδήποτε πολίτη του ετέρου των Συμβαλλομένων Μερών το οποίον θεωρεί ανεπιθύμητο.

7. Οι αρμόδιες αρχές αμφοτέρων των Συμβαλλομένων Μερών θα ανταλλάξουν δια της διπλωματικής οδού τα δείγματα των ταξιδιωτικών εγγράφων τα οποία αναφέρονται εις την παρούσα Συμφωνία.

Οιαδήποτε μεταβολή εις τα ταξιδιωτικά έγγραφα τα οποία αναφέρονται εις το παρόν θα γνωστοποιηθεί εις το έτερο των Συμβαλλομένων Μερών εντός εξήντα (60) ημερών προ της ημερομηνίας κατά την οποία θα λάβει χώρα παρόμοια μεταβολή ενώ εντός της αυτής χρονικής περιόδου δέον όπως αποσταλούν προς το έτερο μέρος τρεις (3) μήνες πριν.

Στην περίπτωση κατά την οποία οι ως άνω διατάξεις κριθούν αποδεκτές εκ μέρους της Κυβερνήσεως της Δημοκρατίας της Ονδούρα η Πρεσβεία της Ελλάδος έχει

την τιμή να προτείνει όπως η παρούσα ρηματική διακοίνωση και η απάντηση του Υπουργείου Εξωτερικών της Ονδούρα αποτελέσουν Συμφωνία μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Ονδούρα η οποία θα τεθεί σε ισχύ εξήντα (60) ημέρες από την ημερομηνία ανταλλαγής ρηματικών διακοινώσεων δια των οποίων θα ανακοινωθεί ότι έχει ολοκληρωθεί το σύνολο των αναγκαίων διατυπώσεων προκειμένου η Συμφωνία να τεθεί σε ισχύ.

Η Πρεσβεία της Ελλάδος δράττεται της παρούσης ευκαιρίας προκειμένου να εκφράσει εκ νέου προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Δημοκρατίας της Ονδούρα τα πλέον ειλικρινή του αισθήματα σεβασμού και εκτιμήσεως.

Μεξικό, Ομοσπ. Περιφέρεια, 3 Μαρτίου 1998

ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΤΗΣ ΠΡΕΣΒΕΙΑΣ ΤΗΣ
ΕΛΛΑΔΟΣ ΣΤΟ ΜΕΞΙΚΟ

Αριθ. Φ.0544/3/ΑΣ 196/Μ. 4805 (5)

Έγκριση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Παραγουάης για την κατάργηση θεωρήσεων εισόδου στους κατόχους διπλωματικών, υπηρεσιακών και κοινών διαβατηρίων. (Ασουνσιόν, 13.10.1997).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ

Έχοντες υπ' όψη τις διατάξεις:

1. Του Νόμου 1558/1985 «περί Κυβερνήσεως και Κυβερνητικά όργανα».

2. Το υπ' αριθ. 231/1987 Προεδρικό Διάταγμα που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 101 Φύλλο της Εφημερίδος της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 24.6.1987.

3. Το περιεχόμενο της από 13.10.1997 υπό έγκριση Συμφωνίας, αποφασίζουμε:

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό της τη Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Παραγουάης για την κατάργηση θεωρήσεων εισόδου στους κατόχους διπλωματικών, υπηρεσιακών και κοινών διαβατηρίων που υπογράφηκε στην Ασουνσιόν στις 13 Οκτωβρίου 1997 της οποίας το κείμενο σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

Αθήνα, 16 Απριλίου 1998

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ
ΘΕΟΔ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ	**ΓΕΩΡΓ. ΡΩΜΑΙΟΣ**

AGREEMENT

BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF PARAGUAY AND THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

On the exemption of the requisite of visas for bearers of diplomatic, official end common passports.

The Government of the Republic of Paraguay and the Government of the Hellenic Republic (Greece), desiring to intensify friendly relations between both countries, are willing to enter into an Agreement on the exemption of visas for the bearers of diplomatic, official and common passports, on the following terms.

1. The citizens of the Republic of Paraguay could enter in the territory of the Hellenic Republic, without the requisite of a visa by presenting a valid diplomatic, official or national passport, for a stay of a period extending to three months. This stay period could be eventually renewed for at most an equally period of time.

When the above citizens enter the Greek territory through the territory of one or various States which form part of the Convention for the application of the Schengen Agreement, of June 19th 1990, the stay period of three months will take effect from the date of crossing the external frontiers which delimit the free circulation area constituted by the above mentioned States.

2. The citizens of the Hellenic Republic could enter in the territory of the Republic of Paraguay, without the requisite of a visa by presenting a valid diplomatic, official or national passport, for a stay period extending to three months. This stay period could be eventually renewed for at most an equally period of time.

3. The stay period referred to in Articles number one and two, does not permit remunerated activities.

4. Citizens of both countries will continue to need a visa for a longer period of stay than the one mentioned in Articles number one and two.

5. These dispositions are applied in conformity with the existing requirements of the laws and regulations in vigour as well as the international obligations of the Republic of Paraguay and the Republic of Greece.

6. The two Parties will exchange through diplomatic channels specimens of their respective national passports new or modified as well as information relative to the use of the above passports in a period, if possible, of thirty days before their validation.

7. The present Agreement could be terminated at any moment by a previous notification period of ninety days and by communicating the termination through diplomatic channels.

8. The implementation of the above Agreement could be declared void in full or in part from any of the Parties. This suspension of the Agreement should be notified immediately through diplomatic channels.

9. This Agreement shall enter into force on the date of the last notification by which one of the Parties notifies the other, by diplomatic channels, that the internal approval requirements have been duly fulfilled.

Done in the city of Asuncion, Capital of the Republic of Paraguay, on October 13th of the year 1997, in duplicate in the Spanish, Greek and English languages, all texts being equally authentic. In case of divergence the English text shall prevail.

FOR THE REPUBLIC OF PARAGUAY	FOR THE HELLENIC REPUBLIC
Ruben Melgarejo Lanzoni	Alexandros Migliaressis
Minister of Foreign Affaires	Ambassador of the Hellenic Republic

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΟΥΑΗΣ

Κατάργησης θεωρήσεων εισόδου σε στους κατόχους διπλωματικών, υπηρεσιακών και κοινών διαβατηρίων

Η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Παραγουάης και η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, επιθυμώντας να εντείνουν τις υπάρχουσες φιλικές σχέσεις μεταξύ των

δύο χωρών, έχουν αποφασίσει να υπογράψουν μία Συμφωνία για την κατάργηση των θεωρήσεων εισόδου στους κατόχους διπλωματικών, υπηρεσιακών και κοινών διαβατηρίων, με τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

1. Οι υπήκοοι της Δημοκρατίας της Παραγουάης θα δύνανται να εισέρχονται στο έδαφος της Ελληνικής Δημοκρατίας χωρίς θεώρηση εισόδου, με την επίδειξη του εθνικού διαβατηρίου, διπλωματικού, υπηρεσιακού ή κοινού, η ισχύς του οποίου δεν θα έχει λήξει και για παραμονή έως τριών μηνών, με κατά περίπτωση ενδεχόμενο ανανέωσης για, το πολύ, ίση χρονική περίοδο.

Οσάκις η είσοδος στο ελληνικό έδαφος πραγματοποιείται διά μετακινήσεως (διελεύσεως) από ένα ή περισσότερα κράτη που αποτελούν συμβαλλόμενα μέρη της Συμβάσεως για την εφαρμογή της Συμφωνίας Schengen της 19 Ιουνίου 1990, η παραμονή των τριών μηνών υπολογίζεται από την ημέρα αρχικής εισόδου από οιοδήποτε σημείο διελεύσεως των εξωτερικών συνόρων που οριοθετούν τον ευρύτερο χώρο ελεύθερης κυκλοφορίας τον οποίο καθιέρωσαν τα ως άνω συμβαλλόμενα κράτη.

2. Οι υπήκοοι της Ελληνικής Δημοκρατίας θα δύνανται να εισέρχονται στο έδαφος της Δημοκρατίας της Παραγουάης χωρίς θεώρηση εισόδου, με την επίδειξη του εθνικού διαβατηρίου, διπλωματικού, υπηρεσιακού ή κοινού, η ισχύς του οποίου δεν θα έχει λήξει και για παραμονή έως τριών μηνών, με κατά περίπτωση ενδεχόμενο ανανέωσης για , το πολύ, ίση χρονική περίοδο.

3. Η προβλεπόμενη στα ως άνω άρθρα 1 και 2 παραμονή, δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για άσκηση δραστηριοτήτων με καταβολή χρηματικής αμοιβής.

4. Στους υπηκόους των δύο χωρών θα εξακολουθήσει να ισχύει η υποχρέωση θεώρησης εισόδου για παραμονή επιπλέον χρόνου από τον προβλεπόμενο στα ανωτέρω άρθρα 1 και 2.

5. Τα ως άνω συμφωνηθέντα θα εφαρμόζονται πάντοτε εφ' όσον δεν αντίκεινται στους ισχύοντες νόμους, κανονισμούς, καθώς και στις διεθνείς δεσμεύσεις της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Παραγουάης αντιστοίχως.

6. Τα δύο Μέρη θα ανταλλάξουν, διά της διπλωματικής οδού, δείγματα των εθνικών διαβατηρίων, νέων ή τροποποιημένων, καθώς επίσης και στοιχεία σχετικά με την χρήση των διαβατηρίων αυτών, ει δυνατόν σε χρόνο μικρότερο των τριάντα ημερών από την χρησιμοποίησή τους.

7. Η παραπάνω Συμφωνία δύναται να καταγγελθεί οποτεδήποτε, με προηγουμένη ειδοποίηση ενενήντα ημερών και γνωστοποίηση της καταγγελίας στον αντισυμβαλλόμενο διά της διπλωματικής οδού.

8. Η εφαρμογή της παραπάνω Συμφωνίας μπορεί να τερματιστεί, ολικώς ή μερικώς, από οιοδήποτε των συμβαλλομένων Μερών. Η ως άνω λήξη της θα πρέπει να γνωστοποιηθεί αμέσως διά της διπλωματικής οδού.

9. Η παραπάνω Συμφωνία, θα τεθεί σε ισχύ από την ημερομηνία λήψης της τελευταίας διακοίνωσης, διά της διπλωματικής οδού, από οποιοδήποτε από τα δύο Μέρη, με την οποία θα γνωστοποιείται παράλληλα η ολοκλήρωση των απαιτούμενων εσωτερικών διαδικασιών για την εφαρμογή της.

Συνετάγη στην Ασουνσιόν, πρωτεύουσα της Δημοκρατίας της Παραγουάης, την 13η του μηνός Οκτωβρίου του 1997, σε τρία πρωτότυπα, στην ισπανική, ελληνική και αγγλική, άπαντα θεωρούμενα εξίσου ως αυθεντικά. Σε περίπτωση διχογνωμίας ως προς την ερμηνεία των κειμένων των δύο πρώτων, υπερισχύει το αγγλικό.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΠΑΡΑΓΟΥΑΗΣ	ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
RUBEN MELGAREJO LANZONI ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΑΛΕΞΑΝ. ΜΗΛΙΑΡΕΣΗΣ - ΦΩΚΑΣ ΠΡΕΣΒΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * TELEX 223211 YPET GR * FAX 52 34 312

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ

ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ Σολωμού 51		ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΩΛΗΣΗΣ Φ.Ε.Κ.	
Πληροφορίες δημοσιευμάτων Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5225 761 5230 841	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 188, 1ος όρ. - Τ.Κ. 546 55	(031) 423 956
Πληροφορίες δημοσιευμάτων λοιπών Φ.Ε.Κ.	5225 713 5249 547	ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νικήτα 6-8 Τ.Κ. 185 31	4136 402 4171 307
Πώληση Φ.Ε.Κ.	5239 762	ΠΑΤΡΑ	(061) 271 249
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 141	Κορίνθου 327 Τ.Κ. 262 23	224 581
Βιβλιοθήκη παλαιών Φ.Ε.Κ.	5248 188	ΙΩΑΝΝΙΝΑ	
Οδηγίες για δημοσιεύματα Α.Ε. - Ε.Π.Ε.	5248 785	Διοικητήριο Τ.Κ. 454 44	(0651) 21 901
Εγγραφή Συνδρομητών Φ.Ε.Κ. και αποστολή Φ.Ε.Κ.	5248 320	ΚΟΜΟΤΗΝΗ Δημοκρατίας 1 Τ.Κ. 691 00	(0531) 22 637 26 522

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
- Μέχρι 8 σελίδες 200 δρχ.
- Από 8 σελίδες και άνω προσαύξηση 100 δρχ. ανά 8σέλιδο ή μέρος αυτού

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Κ.Α.Ε. Προϋπολογισμού 2531	Κ.Α.Ε. εσόδου υπέρ ΤΑΠΕΤ 3512
Α' (Νόμοι, Π.Δ., Συμβάσεις κ.λπ.)	60.000 δρχ.	3.000 δρχ.
Β' (Υπουργικές αποφάσεις κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Γ' (Διορισμοί, απολύσεις κ.λπ. Δημ. Υπαλλήλων)	15.000 »	750 »
Δ' (Απαλλοτριώσεις, πολεοδομία κ.λπ.)	70.000 »	3.500 »
Αναπτυξιακών Πράξεων (Τ.Α.Π.Σ.)	30.000 »	1.500 »
Ν.Π.Δ.Δ. (Διορισμοί κ.λπ. προσωπικού Ν.Π.Δ.Δ.)	15.000 »	750 »
Παράρτημα (Πίνακες επιτυχόντων διαγωνισμών κ.τλ.)	5.000 »	250 »
Δελτίο Βιομηχανικής Ιδιοκτησίας (Δ.Ε.Β.Ι.)	10.000 »	500 »
Ανωτάτου Ειδικού Δικαστηρίου (Α.Ε.Δ.)	3.000 »	150 »
Προκηρύξεων Α.Σ.Ε.Π.	10.000 »	500 »
Ανωνύμων Εταιρειών & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »
ΓΙΑ ΟΛΑ ΤΑ ΤΕΥΧΗ ΕΚΤΟΣ Α.Ε. & Ε.Π.Ε.	250.000 »	12.500 »

* Οι συνδρομές του εσωτερικού προπληρώνονται στα Δημόσια Ταμεία που δίδουν αποδεικτικό είσπραξης (διπλότυπο) το οποίο με τη φροντίδα του ενδιαφερομένου πρέπει να στέλνεται στην Υπηρεσία του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Οι συνδρομές του εξωτερικού επιβαρύνονται πέραν των ανωτέρω αναφερομένων ποσών με τα ταχυδρομικά τέλη και μπορεί να στέλνονται με επιταγή και σε ανάλογο συνάλλαγμα στο Διευθυντή Διαχείρισης του Εθνικού Τυπογραφείου.
* Η πληρωμή του ποσοστού του ΤΑΠΕΤ που αντιστοιχεί σε συνδρομές, εισπράττεται στην Αθήνα από το Ταμείο του ΤΑΠΕΤ (Σολωμού 51 - Αθήνα) και στις άλλες πόλεις από τα Δημόσια Ταμεία.
* Οι συνδρομητές του εξωτερικού μπορούν να στέλνουν το ποσό του ΤΑΠΕΤ μαζί με το ποσό της συνδρομής.
* Οι Νομαρχιακές Αυτοδιοικήσεις, οι Δήμοι, οι Κοινότητες ως και οι επιχειρήσεις αυτών πληρώνουν το μισό χρηματικό ποσό της συνδρομής και ολόκληρο το ποσό υπέρ του ΤΑΠΕΤ.
* Η συνδρομή ισχύει για ένα χρόνο, που αρχίζει την 1η Ιανουαρίου και λήγει την 31η Δεκεμβρίου του ίδιου χρόνου. Δεν εγγράφονται συνδρομητές για μικρότερο χρονικό διάστημα.
* Η εγγραφή ή ανανέωση της συνδρομής πραγματοποιείται το αργότερο μέχρι τον Μάρτιο κάθε έτους.
* Αντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές επιταγές και χρηματικά γράμμάτια δεν γίνονται δεκτά.

Οι υπηρεσίες του κοινού λειτουργούν καθημερινά από 08.00 έως 13.00

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ